



HEATER FAN

BYGGFLÄKT

BYGGVIFTE

NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Producent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distribütör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på

www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na

www.jula.com

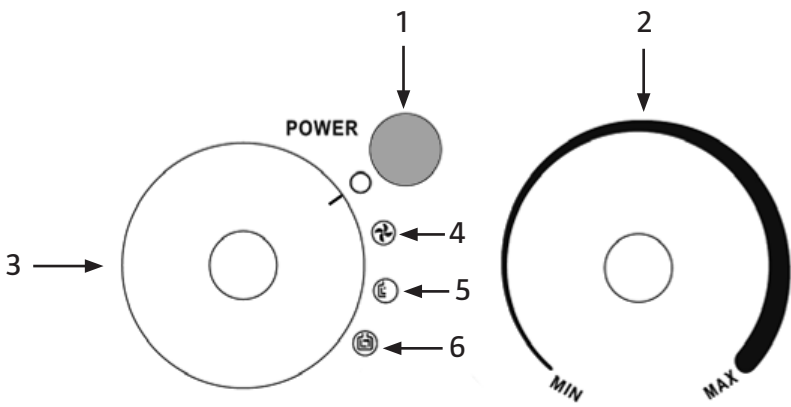
For latest version of operating instructions, see

www.jula.com

2021-04-29

© Jula AB

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Barn yngre än 3 år ska hållas under uppsikt när de är i närheten av produkten. Produkten kan startas/stängas av av barn mellan 3 och 8 år endast om den är monterad i korrekt användningsposition och om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Låt inte barn mellan 3 och 8 år ansluta, använda, rengöra eller underhålla produkten.
- Produkten kan användas av personer från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning. Barn yngre än 3 år ska hållas under uppsikt när de är i närheten av produkten.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Dra ut stickproppen om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Dra inte sladden framför produktens framsida.
- Produkten får endast anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Var noga med att sätta in stickproppen stadigt i nätuttaget. Vidrör inte sladden eller stickproppen med våta händer.
- Sätt strömbrytaren i avstängt läge och dra ut stickproppen när produkten inte används.
- Dra inte sladden under mattor eller liknande. Dra sladden så att den inte blir trampad på eller utgör en snubblingsrisk.
- Utsätt inte barn för luftströmmen från produkten under längre tid.
- Använd produkten endast i välisolerat utrymme.
- Placera inte produkten nära väggar eller hörn, där ingående eller utgående luftström kan blockeras.
- Placera inte produkten i närheten av gardiner eller annat antändligt material – brandrisk.
- Utsätt inte produkten för vibration, slag eller stötar under användning.
- Produkten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll som kan göra att produkten startas automatiskt.
- Använd inte längre förlängningssladd än nödvändigt. Veckla alltid ut förlängningssladden helt.
- Anslut inga andra apparater till samma nätuttag som produkten.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när stickproppen är isatt. Håll barn och husdjur på säkert avstånd.
- Placera aldrig produkten på fordon i rörelse eller annat underlag där den riskerar att välta.
- Placera produkten så att luftintaget inte kan blockeras av möbler, gardiner eller liknande.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Placera inte produkten nära eld eller annan värmekälla.
- Försök inte demontera eller reparera produkten. Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal eller behörig servicerepresentant.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen i händelse av onormalt ljud, onormal lukt, rök eller annan avvikelse.

VARNING!

- **Vissa delar av produkten blir mycket varma – risk för brännskada. Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.**
- **Placera aldrig främmande föremål på produkten.**
- **För aldrig in kroppsdelar eller föremål i inlopps- eller utloppsöppningar.**
- **Använd inte produkten i närheten av bad, dusch eller swimmingpool.**
- **Täck inte över produkten, det kan medföra överhettning.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Får inte övertäckas.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2000 W
Effektlägen	25/1000/2000 W
Överhettningsskydd	65 °C
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IP20
Mått	21 x 16 x 21,7 cm
Vikt	1,7 kg

BESKRIVNING

1. *Indikeringslampa*
2. *Termostatvred*
3. *Lägesväljare*
4. *Fläktläge*
5. *Lågt effektläge + fläkt*
6. *Högt effektläge + fläkt*

BILD 1**HANDHAVANDE****FÖRE ANVÄNDNING**

1. Packa upp produkten och alla delar ur förpackningen och placera på plant underlag enligt nedan.
2. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Sätt i stickproppen. Därmed är produkten klar för användning.

VIKTIGT!

- **Placera inte produkten nära väggar eller hörn, där ingående eller utgående luftström kan blockeras.**
- **Produkten får inte placeras omedelbart nedanför nätuttag.**

ANVÄNDNING

1. Placera produkten stående upprätt på plant, stabilt underlag, på säkert avstånd från antändliga föremål och ämnen.
2. Sätt i stickproppen i nätuttaget.
3. Sätt termostatvredet till önskat läge.
4. Starta produkten genom att sätta lägesväljaren till önskat effektläge.
5. När inställd rumstemperatur nåtts stängs värmelementet och fläkten av. När temperaturen sjunker startas värmeelementet och fläkten igen. Produkten startas och stängs av

automatiskt och håller därmed rumstemperaturen konstant.

6. För att stänga av produkten, sätt termostaten till läge MAX och sätt lägesväljaren i fläktläge. Låt produkten gå i två minuter för att svalna, Stäng sedan av produkten och dra ut stickproppen.

UNDERHÅLL

OBS!

Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.

- Torka bort damm från produktens yta med en mjuk trasa. Rengör vid behov med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och eftertorka med en mjuk trasa.
- Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel. Det kan skada eller missfärga produkten.

FÖRVARING

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, dra ur stickproppen och täck över produkten för att skydda den från damm.
- Förvara produkten i svalt, torrt och väl ventilerat utrymme.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte, trots att stickproppen är isatt, produkten är startad och termostaten i önskat läge.	Ingen strömförsörjning.	Sätt i stickproppen i ett spänningssatt nätuttag.
Värmeelementet glöder.	För hög spänning.	Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
	Luftinloppet är blockerat.	Se till att inga främmande föremål som kan blockera luftinloppet, som gardiner, plastpåsar, papper etc., finns i närheten av produkten.
Fläkten arbetar men produkten blir inte varm.	Uppvärmningsläge inte valt.	Ställ in önskat uppvärmningsläge.
	Inställt termostatvärde har uppnåtts.	Vrid på termostatvredet och lyssna efter ett klickande ljud när termostaten aktiveras/ avaktiveras. Om inget klickande hörs och termostaten inte är skadad, kommer produkten automatiskt att startas när den svalnat.
	Överhettningsskyddet har löst ut.	Stäng av produkten, dra ut stickproppen och kontrollera att inte inlopps- eller utloppsöppningar är blockerade. Vänta minst 10 minuter så att överhettningsskyddet hinner återställas innan produkten startas igen.
Onormalt buller.	Produkten är inte korrekt placerad.	Placera produkten på plan, horisontell yta.

Modell: 015181			
Storhet	Beteckning	Värde	Enhet
Utgående värmeeffekt			
Nominell utgående värmeeffekt	P _{nom}	2	kW
Min. utgående värmeeffekt	P _{min}	1,0	kW
Max. kontinuerlig utgående värmeeffekt	P _{max,c}	2	kW
Elförbrukning kringutrustning			
Vid normal utgående värmeeffekt	el _{max}	N/A	kW
Vid min. utgående värmeeffekt	el _{min}	N/A	kW
I viloläge	el _{SB}	N/A	kW
Typ av uppvärmning, endast för elektriska varmvattenberedare med behållare för lokal uppvärmning (välj en)			
Manuell reglering av värmelagring, med integrerad termostat			Nej
Manuell reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Elektronisk reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur			Nej
Utgående värmeeffekt fläktassistans			Nej
Typ av reglering av utgående värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)			
Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering			Nej
Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat			Ja
Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat			Nej
Rumstemperaturreglering plus dygnstimer			Nej
Rumstemperaturreglering plus veckotimer			Nej
Andra regleralternativ (flera val är möjliga)			
Rumstemperaturreglering med närvarodetektering			Nej
Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster			Nej
Möjlighet till fjärrstyrning			Nej
Adaptiv startkontroll			Nej
Drifftidsbegränsning			Nej
Med svartbulbsgivare			Nej
Kontaktuppgifter: www.jula.se			

SIKKERHETSANVISNINGER

- Barn som er yngre enn 3 år skal holdes under oppsyn når de er i nærheten av produktet. Produktet kan startes/slås av av barn mellom 3 og 8 år bare hvis det er montert i korrekt bruksposisjon, og hvis de tidligere har hatt tilsyn av voksen eller fått instruksjoner for trygg bruk av produktet, og forstår risikoene som foreligger. Ikke la barn mellom tre og åtte år koble til, bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet.
- Produktet kan brukes av personer fra 8 år, av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner og personer med manglende erfaring og kunnskap dersom de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner for trygg bruk av produktet og forstår risikoene som foreligger. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn. Barn som er yngre enn 3 år skal holdes under oppsyn når de er i nærheten av produktet.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Trekk ut støpselet hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid.
- Ikke trekk ledningen foran produktets forside.
- Produktet skal kun kobles til korrekt installert jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Vær nøye med å sette støpselet riktig inn i stikkontakten. Ikke berør ledningen eller støpselet med våte hender.
- Sett strømbryteren i avslått posisjon og trekk ut stikkontakten når produktet ikke er i bruk.
- Ikke trekk ledningen under tepper eller liknende. Legg ledningen slik at ingen trækker på den eller snubler i den.
- Ikke utsett barn for luftstrømmen fra produktet over lengre tid.
- Produktet skal kun brukes på godt isolerte steder.
- Ikke plasser produktet i nærheten av vegger eller hjørner hvor inngående eller utgående luftstrøm kan bli blokkert.
- Ikke sett produktet i nærheten av gardiner eller andre antennelige materialer – brannfare.
- Produktet må ikke utsettes for vibrasjoner, slag eller støt når det er i bruk.
- Produktet er ikke beregnet for styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll som kan føre til at produktet startes automatisk.
- Ikke bruk lengre skjøteledning enn nødvendig. Trekk alltid skjøteledningen helt ut.
- Ikke koble andre apparater til samme stikkontakt som produktet.
- Produktet må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten. Hold barn og kjæledyr på trygg avstand.
- Plasser aldri produktet på kjøretøy i bevegelse eller på andre underlag hvor det er fare for at det velter.
- Plasser produktet slik at luftinntaket ikke kan bli blokkert av møbler, gardiner eller lignende.
- Ikke bruk produktet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv. Ikke plasser produktet i nærheten av ild eller annen varmekilde.
- Ikke prøv å demontere eller reparere produktet. Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personell eller en godkjent servicerepresentant.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Slå øyeblikkelig av produktet og trekk ut støpselet ved unormal lyd, unormal lukt, røyk eller andre avvik.

ADVARSEL!

- **Visse deler av produktet blir svært varme – fare for brannskade. Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.**
- **Plasser aldri fremmedobjekter på produktet.**
- **Før aldri kroppsdeler eller gjenstander inn i innløps- eller utløpsåpninger.**
- **Ikke bruk produktet i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.**
- **Produktet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Må ikke tildekkes.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2000 W
Effekttrinn	25/1000/2000 W
Overopphetingsvern	65 °C
Beskyttelsesklasse	I
Kapslingsklasse	IP20
Mål	21 x 16 x 21,7 cm
Vekt	1,7 kg

BESKRIVELSE

1. Indikatorlampe
2. Termostatbryter
3. Modusvelger
4. Viftemodus
5. Lav effektmodus + vifte
6. Høy effektmodus + vifte

BILDE 1**BRUK****FØR BRUK**

1. Pakk produktet og alle deler ut av emballasjen og legg dem på et jevnt underlag slik som nedenfor.
2. Kontroller at nettspenningen tilsvare den nominelle spenningen på typeskiltet. Sett i støpselet. Dermed er produktet klart til bruk.

VIKTIG!

- **Ikke plasser produktet i nærheten av vegger eller hjørner hvor inngående eller utgående luftstrøm kan bli blokkert.**
- **Produktet må ikke plasseres rett under et strømuttak.**

BRUK

1. Plasser produktet stående på et flatt, stabilt underlag og på trygg avstand fra antennelige gjenstander og stoffer.
2. Koble støpselet til strømuttaket.
3. Sett termostatbryteren til ønsket nivå.
4. Start produktet ved å sette innstillingsvelgeren til ønsket effektnivå.
5. Når innstilt romtemperatur er nådd, slås varmeelementet og viften av. Når temperaturen synker, startes varmeelementet og viften igjen. Produktet

startes og slås av automatisk, og holder dermed romtemperaturen konstant.

6. For å slå av produktet, sett termostaten på MAX og velgeren i viftmodus. La produktet gå i to minutter for å svalne, slå deretter av produktet og trekk ut støpselet.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Tørk bort støv fra produktets overflate med en myk klut. Rengjør ved behov med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel og ettertørk med en myk klut.
- Ikke bruk bensin, løsemiddel eller rengjøringsmiddel. Det kan skade eller misfarge produktet.

OPPBEVARING

- Hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid, trekker du ut stikkontakten og tildekker produktet for å beskytte det mot støv.
- Oppbevar produktet på et svalt, tørt og godt ventilert sted.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Produktet starter ikke, til tross for at støpselet er satt inn, produktet er startet og termostaten står på ønsket nivå.	Ingen strømforsyning.	Sett støpselet i en stikkontakt med strøm.
Varmeelementet gløder.	For høy spenning.	Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
	Blokkert luftinntak.	Pass på at ingen fremmedobjekter som kan blokkere luftinntaket, som gardiner, plastposer, papir etc., er i nærheten av produktet.
Viften går, men produktet blir ikke varmt.	Oppvarmingsmodus er ikke valgt.	Still inn ønsket oppvarmingsnivå.
	Innstilt termostatverdi er oppnådd.	Vri på termostatbryteren og lytt etter en klikkelyd der termostaten aktiveres/deaktiveres. Hvis du ikke hører en klikkelyd og termostaten ikke er skadet, vil produktet starte automatisk når det har svalnet.
	Overopphetingsvernet har løst seg ut.	Slå av produktet, trekk ut stikkontakten og kontroller at inntaks- eller utløpsåpningene ikke er blokkerte. Vent minst 10 minutter slik at overopphetingsvernet rekker å tilbakestille seg før produktet startes på nytt.
Unormal støy.	Produktet er ikke korrekt plassert.	Plasser produktet på et flatt, stabilt underlag.

Modell-ID: 015181			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeavgivelse			
Nominell varmeavgivelse	P_{nom}	2	kW
Minimum varmeavgivelse (indikativ)	P_{min}	1,0	kW
Maksimal kontinuerlig varmeavgivelse	$P_{maks,c}$	2	kW
Sekundært strømforbruk			
Ved normal varmeavgivelse	e_{lmaks}	N/A	kW
Ved minimum varmeavgivelse	e_{lmin}	N/A	kW
I hvilemodus (standby)	e_{lSB}	N/A	kW
Type varmeeffekt, kun for elektriske oppvarmingsenheter til lagringsområder (velg én)			
Manuell varmestyring med integrert termostat			Nei
Manuell varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Elektronisk varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur			Nei
Vifteassistert varmeavgivelse			Nei
Type varmeavgivelse/styring av romtemperatur (velg én)			
Ettrinns varmeavgivelse og ingen romtemperaturstyring			Nei
To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring			Nei
Romtemperaturstyring med mekanisk termostat			Ja
Romtemperaturstyring med elektronisk termostat			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med dagtidstur			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med uketidstur			Nei
Andre styringsalternativer (flere valg mulig)			
Romtemperaturstyring med nærværssensor			Nei
Romtemperaturstyring med åpent vindu-sensor			Nei
Med mulighet for fjernstyring			Nei
Med tilpasningsdyktig startstyring			Nei
Med driftstidsbegrensning			Nei
Med UV-pæresensor			Nei
Kontaktuppgifter: www.jula.no			

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Dzieci poniżej 3 roku życia mogą znajdować się w pobliżu produktu wyłącznie pod nadzorem opiekunów. Produkt mogą włączyć/wyłączyć dzieci w wieku od 3 do 8 lat, o ile został on zamontowany w prawidłowej pozycji do użycia i jeśli dzieci są pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz rozumieją ryzyko związane z jego użytkowaniem. Nie pozwalaj dzieciom w wieku od 3 do 8 lat podłączać, używać, czyścić ani konserwować produktu.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia mogą znajdować się w pobliżu produktu wyłącznie pod nadzorem opiekunów.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie prowadź przewodu z przodu produktu.
- Produkt można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Zwróć uwagę, by mocno włożyć wtyk do gniazda ściennego. Nie dotykaj przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.
- Ustaw przełącznik w pozycji wyłączonej i wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu.
- Nie prowadź przewodu pod dywanami itp. Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było go nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Nie narażaj dzieci na dłuższe przebywanie w strumieniu powietrza wydobywającego się z produktu.
- Używaj produktu wyłącznie w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu ścian lub narożników, gdzie może nastąpić blokada wlotowego lub wylotowego strumienia powietrza.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu firanek/zaston ani innych palnych materiałów – stwarza to ryzyko pożaru.
- Nie narażaj produktu na wibracje, uderzenia ani wstrząsy podczas używania.
- Produktem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota, który powoduje automatyczne włączenie produktu.
- Nie używaj przedłużacza dłuższego, niż to konieczne. Zawsze całkowicie rozwijaj przedłużacz.
- Nie podłączaj innych urządzeń do gniazda, do którego podłączony jest produkt.
- Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują się w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Nigdy nie umieszczaj produktu na pojazdach w ruchu ani na innym podłożu, które może spowodować przewrócenie produktu.
- Ustaw produkt w taki sposób, aby wlot powietrza nie był zablokowany przez meble, zasłony itp.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Nie umieszczaj produktu w pobliżu ognia ani innych źródeł ciepła.
- Nie próbuj demontować ani naprawiać produktu. Ewentualne naprawy powinien

wykonywać wykwalifikowany personel lub autoryzowany serwisant.

- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Natychmiast wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli produkt wydaje dziwny dźwięk lub zapach, pojawił się dym lub inne odstępstwa od normy.

OSTRZEŻENIE!

- **Niektóre części produktu silnie się nagrzewają, co stwarza ryzyko oparzeń. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie użytkowania produktu w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.**
- **Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów na produkcie.**
- **Nigdy nie wkładaj części ciała ani przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia.**
- **Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.**
- **Nie zakrywaj produktu, może to spowodować przegrzanie.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie przykrywać.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	2000 W
Stopnie mocy	25/1000/2000 W
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	65°C
Klasa ochronności	I
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	21 x 16 x 21,7 cm
Masa	1,7 kg

OPIS

1. *Lampka kontrolna*
2. *Pokrętko termostatu*
3. *Przełącznik trybu pracy*
4. *Tryb pracy wentylatora*
5. *Niski stopień mocy + wentylator*
6. *Wysoki stopień mocy + wentylator*

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZED UŻYCIEM

1. Wymij produkt i wszystkie części z opakowania, a następnie rozłóż na płaskim podłożu zgodnie z poniższymi wskazówkami.
2. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Włóż wtyk do gniazda. Produkt jest teraz gotowy do użycia.

WAŻNE!

- **Nie umieszczaj produktu w pobliżu ścian lub narożników, gdzie może nastąpić blokada wlotowego lub wylotowego strumienia powietrza.**
- **Produktu nie należy umieszczać bezpośrednio poniżej gniazda elektrycznego.**

SPOSÓB UŻYCIA

1. Postaw produkt pionowo na płaskim, stabilnym podłożu, w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów i substancji.
2. Włóż wtyk do gniazda.
3. Ustaw pokrętkę termostatu w wybranym położeniu.
4. Uruchom produkt, ustawiając przełącznik trybu pracy na wybranym stopniu mocy.
5. Po osiągnięciu ustawionej temperatury pokojowej element grzewczy i wentylator się wyłączają. Gdy temperatura spada, element grzewczy i wentylator ponownie się uruchamiają. Produkt włącza się i wyłącza automatycznie, utrzymując stałą temperaturę pokojową.
6. Aby wyłączyć produkt, ustaw termostat w pozycji MAX, a przełącznik trybu pracy w trybie wentylatora. Odczekaj dwie minuty, aż produkt ostygnie, a następnie wyłącz go i wyciągnij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.

- Zetrzyj kurz z produktu miękką ściereczką. W razie potrzeby wyczyść produkt miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym i wytrzyj miękką szmatką.
- Nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących. Może to uszkodzić lub odbarwić produkt.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij wtyk z gniazda i przykryj produkt, aby zabezpieczyć go przed kurzem.
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się, mimo że wtyk jest podłączony do gniazda, produkt jest włączony, a termostat ustawiony w wybranej pozycji.	Brak zasilania.	Włóż wtyk do gniazda sieciowego pod napięciem.
Element grzewczy jest rozżarzony.	Zbyt wysokie napięcie.	Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych przedmiotów mogących zablokować wlot powietrza, takich jak zasłony, torebki foliowe, papier itp.
Wentylator pracuje, ale produkt się nie nagrzewa.	Nie wybrano trybu ogrzewania.	Ustaw żądany tryb ogrzewania.
	Osiągnięto wartość ustawioną na termostacie.	Przekręć pokrętło termostatu i nasłuchuj klikającego dźwięku oznaczającego uruchomienie/ wyłączenie termostatu. Jeśli nie słyszysz klikania, a termostat nie jest uszkodzony, produkt włączy się automatycznie po ostygnięciu.
	Włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wyłącz produkt, wyjmij wtyk z gniazda i sprawdź, czy otwory wlotowe lub wylotowe nie są zablokowane. Odczekaj przynajmniej 10 minut, aby zabezpieczenie przed przegrzaniem zdążyło się zresetować przed ponownym uruchomieniem produktu.
Nieprawidłowy hałas.	Produkt nie jest umieszczony nieprawidłowo.	Umieść produkt na płaskim, poziomym podłożu.

Model: 015181			
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,0	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max,c}	2	kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy standardowej mocy cieplnej	el.maks.	N/A	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el.min.	N/A	kW
W trybie czuwania	el.czuw.	N/A	kW
Wpisz moc cieplną, dot. tylko lokalnych ogrzewnic przestrzeni magazynowej (wybierz jedną)			
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, z wbudowanym termostatem			Nie
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz			Nie
Elektroniczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.			Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem.			Nie
Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden).			
Jednostopniowy regulator ciepła, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem mechanicznym			Tak
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem elektronicznym			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i dzienny regulator czasowy			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy regulator czasowy			Nie
Inne opcje regulacji (wiele pozycji do wyboru)			
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką obecności			Nie
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką otwartego okna			Nie
Z opcją regulacji zdalnej			Nie
Z regulatorem rozruchu stopniowego			Nie
Z ograniczeniem czasu pracy			Nie
Z czujnikiem przepalanej żarówki			Nie
Dane kontaktowe: www.jula.pl			

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep children less than 3 years old under supervision when they are near the product. The product can be switched on/off by children from 3 to 8 years old only if it is mounted in the correct position to use, and if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Do not allow children from 3 to 8 years old to connect, use, clean or maintain the product.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision. Keep children less than 3 years old under supervision when they are near the product.
- The product is only intended for household use.
- Pull out the plug if the product is not going to be used for some time.
- Do not run the power cord in front of the product.
- The product must only be connected to a correctly installed and earthed power point. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Make sure to plug the plug firmly in the power point. Do not touch the power cord or the plug with wet hands.
- Put the switch in the OFF position and pull out the plug when the product is not in use.
- Do not route the power cord under carpets etc. Place the power cord so that there is no risk of treading on it, or tripping over it.
- Do not expose children to the flow of air from the product for long periods.
- Only use the product in a well-ventilated area.
- Do not place the product near walls or corners, where incoming or outgoing air can be blocked.
- Do not put the product near curtains, or other flammable materials – fire risk.
- Do not expose the product to vibrations, knocks or blows when in use.
- The product is not intended to be controlled with an external timer or a separate remote control that can make the product start automatically.
- Do not use longer than necessary extension cords. Always unfold the complete extension cord.
- Do not connect other appliances to the same power outlet the product is using.
- Never leave the product unattended when plugged in. Keep children and pets at a safe distance.
- Never put the product in a vehicle that is moving or on any other surface where there is a risk of it tipping over.
- Place the product where the air flow cannot be blocked by furniture or curtains, etc.
- Do not use the product in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Do not place the product near a naked flame or other source of heat.
- Do not attempt to dismantle or repair the product. Repairs should be carried out by qualified personnel or an authorised service centre.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Switch off the product immediately and pull out the plug in the event of any abnormal noise, smell, smoke or other sign of a problem.

WARNING!

- **Some parts of the product get very hot – risk of burn injuries. Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.**
- **Do not put any foreign objects on the product.**
- **Never poke your fingers or any other objects into the inlet or outlet openings.**
- **Do not use the product near a bath, shower or swimming pool.**
- **Do not cover the product, this can result in overheating.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Do not cover.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	2000 W
Power settings	25/1000/2000 W
Overheating protection	65°C
Safety class	I
Protection rating	IP20
Size	21 x 16 x 21.7 cm
Weight	1.7 kg

DESCRIPTION

1. *Status light*
2. *Thermostat dial*
3. *Mode selector*
4. *Fan mode*
5. *Low output mode + fan*
6. *High output mode + fan*

FIG. 1**USE****BEFORE USE**

1. Unpack the product and all the parts from the packaging and place them on a level surface.
2. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Plug in the plug. The product is now ready to use.

IMPORTANT:

- **Do not place the product near walls or corners, where incoming or outgoing air can be blocked.**
- **Do not place the product directly below a power outlet.**

HOW TO USE

1. Place the product standing upright on a level, stable surface at a safe distance from flammable objects and substances.
2. Plug the plug into the power point.
3. Set the thermostat dial to the required mode.
4. Start the product by setting the mode selector to the required output.
5. The heating element switches off when the set room temperature is reached, including the fan. The heating element and fan start again when the temperature

drops . The product starts and switches off automatically to maintain a constant room temperature.

6. To switch off the product, set the thermostat to MAX and put the mode selector in fan mode. Allow the product to run for two minutes to cool and then switch off the product and pull out the plug.

MAINTENANCE

NOTE:

Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.

- Wipe off any dust from the surface of the product with a soft cloth. When necessary clean with a cloth moistened with a mild detergent and then dry with a soft cloth.
- Do not use petrol, solvent or strong detergent. This can damage or discolour the product.

STORAGE

- Pull out the plug and cover over the product to protect it from dust if it is not going to be used for some time.
- Store the product in a cool, dry and well ventilated place.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The product does not start even though it is plugged in and switched on and the thermostat is set to the required mode.	No power supply.	Plug the plug into a power point that is supplied with power.
The heater element glows.	Voltage too high.	Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
	The air inlet is blocked.	Make sure there are no foreign objects that can block the air inlet, such as curtains, plastic bags or paper etc., near the product.
The fan is working, but the product does not get hot.	Heating mode not set.	Set the required heating mode.
	The set thermostat value has been reached.	Turn the thermostat dial and listen for a click when the thermostat is activated/deactivated. If you do not hear a click and the thermostat is not damaged the product will start automatically when it has cooled.
	The overheating protection has tripped.	Switch off the product, pull out the plug, and check that the inlet or outlet openings are not blocked. Wait at least 10 minutes so that the overheating protection has time to reset before starting the product again.
Abnormal noise.	The product is not correctly positioned.	Place the product on a level surface.

Model identifier: 015181			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW
Auxillary electricity consumption			
At normal heat output	e_{lmax}	N/A	kW
At minimum heat output	e_{lmin}	N/A	kW
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Manual heat charge control, with integrated thermostat			No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			No
Fan assisted heat output			No
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			No
Two or more manual stages, no room temperature control			No
With mechanic thermostat room temperature control			Yes
With electronic thermostat room temperature control			No
Electronic room temperature control plus day timer			No
Electronic room temperature control plus week timer			No
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			No
Room temperature control, with open window detection			No
With distance control option			No
With adaptive start control			No
With working time limitation			No
With black bulb sensor			No
Contact details: www.jula.com			